



# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

අංක 1829/32 - 2013 සැප්තැම්බර් මස 25 වැනි බදාදා - 2013.09.25

(රජයේ බලපැවැත්වූ ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී)

## IV (අ) වැනි කොටස - පළාත් සභා

### පළාත් සභා නිවේදන

#### බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාව

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාවේ 2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෛද්‍ය, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාවේ ප්‍රධාන අමාත්‍ය, සහ මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන, නීතිය හා සාමය, ඉඩම්, අධ්‍යාපන, පළාත් පාලන, පළාත් පරිපාලන, විදුලි බල හා බලශක්ති, මිනිස් බල හා රැකියා, සහ ආර්ථික ප්‍රවර්ධන හා වෙළඳ අමාත්‍යවරයා වන මා විසින් පහත සඳහන් රීති මෙයින් පනවනු ලැබේ. මෙම රීති 2013.10.01 දින සිට බල පැවැත්විය යුතු ය.

ප්‍රසන්න රණතුංග,

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාවේ ප්‍රධාන අමාත්‍ය  
සහ මුදල් ක්‍රම සම්පාදන, නීතිය හා සාමය, ඉඩම්, අධ්‍යාපන,  
පළාත් පාලන හා පළාත් පරිපාලන, විදුලිබල හා  
බලශක්ති, මිනිස්බල හා රැකියා සහ ආර්ථික ප්‍රවර්ධන,  
සහ වෙළඳ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍ය.

2013 සැප්තැම්බර් මස 23 වැනි දින,  
කොළඹ 07, ශ්‍රාවස්තී මන්දිරය,  
ප්‍රධාන අමාත්‍ය කාර්යාලයේ දී ය.

රීති

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා ගාස්තු අය කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමඟ කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා ගාස්තු අය කිරීම සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.



2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) (අ) යටතේ, පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව දක්වා ඇති ප්‍රමාණයන් යටතේ වූ ගාස්තු අය කළ යුතු වෙයි.

කාර්යය	ගාස්තු ප්‍රමාණය රුපියල්
තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා	2,500.00
වෙළඳ සමාගමක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා	3,000.00
වෙනස්කම් ප්‍රකාශනය සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා (තනි/හවුල් ව්‍යාපාර)	2,000.00
නිකුත් කරන ලද ලේඛනයක සහතික පිටපතක් ලබා ගැනීම සඳහා	1,500.00
ලිපි ගොනුවක් පරීක්ෂා කිරීම සඳහා	300.00

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

1. තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා වන අයදුම්පත පහත 1 වැනි උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 1 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.

පළමුවැනි උපලේඛනය

ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර්. 1  
 වියාපාර පෙයර් (මෙ. මා) ආර් 1  
 Business Names (W.P.)-R1

ආකෘති පත්‍ර අංකය: බ. ප. / ව්‍යා.නා.ලි. }  
 පඳිව ඉල.: මෙ. මා./ වී. පෙ. ප. } 1  
 Form No.: W. P./ R. B. N.

**බස්නාහිර පළාත් සභාව / මෙල් මාකාණ ජනප / WESTERN PROVINCIAL COUNCIL**

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා සහ සංස්ථාගත

කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

2011 ඡූර්ණයේ 05 ඡූර්ණයේ ඉලක්ක මෙල් මාකාණ වියාපාර

සංවිධාන මඟින් සංවිධානයක් අලුත් වියාපාර

නිර්වචනවලින් වියාපාර පෙයර් සඳහා සඳහන්

Business Names Statute of Trade, Coporations

and Non-incorporated Trade Institutions of the

Western Province No. 05 of 2011

ඉල්ලුම් පත්‍රයේ අංකය  
 විண்ணිකරනු ලබන අංකය  
 No. of Application  
 A .....

සහතික පත්‍රයේ අංකය  
 සාක්ෂිකරනු ලබන අංකය  
 No. of Certificate  
 W .....

ගාස්තු රු.  
 කුලිය රු.  
 Fees Rs. }

තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රය

තනි තනි වියාපාර පෙයර්වලින් සාක්ෂිකරණය කිරීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රය

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF A BUSINESS NAME BY AN INDIVIDUAL**

2 (ආ), (ඇ) හා 5 වැනි වගන්ති බලන්න / 2(අ), 2(ආ) මඟින් 5 ඡූර්ණයේ පිටපත් බලන්න / See Sections 2(b) and (c) and 5

1.	ව්‍යාපාර නාමය වියාපාරයේ පෙයර් The Business Name	
2.	ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය <sup>1</sup> වියාපාරයේ පොදු ස්වභාවය <sup>1</sup> The General Nature of the Business <sup>1</sup>	
3.	ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය වියාපාරයේ ප්‍රධාන ස්ථානය The Principal Place of the Business	
4.	යම් ශාඛා කාර්යාලයක් / ගබඩාවක් / ගබඩා සමූහයක් / ඉදිමක පවත්වාගෙන යන්නේ නම් එහි ලිපිනයන් ඉදිකොටු කිහිපයක් / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / කුලිය / If any Branch Office/ Store / Stores / Warehouse/ is prevailing the address	
5.	ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය <sup>2</sup> වියාපාරයේ ආරම්භ කළ දිනය <sup>2</sup> The Date of Commencement of the Business <sup>2</sup>	
6.	අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම <sup>3</sup> මුළු නම Full Name of Owner <sup>3</sup>	
7.	අයිතිකරුට කලින් යම් නාමයක් වී නම් එම නම සම්පූර්ණයෙන් <sup>4</sup> මුළු නම සම්පූර්ණයෙන් <sup>4</sup> If any previous Name for the Owner Name in full. <sup>4</sup>	

8.	අයිතිකරුගේ පුරවැසි භාවය உரிமையாளரின் பிரஜாவுரிமைத் தன்மை The Nationality of the Owner
9.	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இல. National Identity Card No.
10.	අයිතිකරු සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය உரிமையாளரின் வழக்கமான வசிப்பிடம் The Usual residence of the Owner
11.	අයිතිකරුවකු හෝ හවුල්කරුවකු වන්නා වූ වෙනත් සෑම ව්‍යාපාරයකම නාමය හා ලියාපදිංචි කළ අංකය உரிமையாளர் அல்லது பங்குடமையாளராகும் வேறு ஏதேனும் வியாபாரப் பெயர் மற்றும் பதிவு இலக்கம் If the Owner or partner in any other business The business Name and Registration No.
12.	අයිතිකරු අධ්‍යක්ෂවරයෙකු වන්නා වූ සෑම සංස්ථාවකම නාමය සහ ලියාපදිංචි අංකය உரிமையாளர், இயக்குநராகும் எல்லாக் கூட்டுத்தாபனங்களினதும் பெயர்கள் மற்றும் பதிவு இலக்கம் If the Owner is the Director of any other corporation, the Corporation Name and Registration No.
13.	අයිතිකරු වෙනත් රැකියාවක / ව්‍යාපාරයක යෙදී සිටී නම් එය உரிமையாளர் வேறு தொழிலில் ஈடுபட்டிருப்பின் அத்தொழிலின் பெயர் The other Occupation / Business (if any) of the Owner
14.	වෙනත් යම් ව්‍යාපාර නාමයක් යටතේ ව්‍යාපාරය කරගෙන යන්නේ නම්, එම ව්‍යාපාර නාමය வேறு ஏதேனும் வியாபாரப் பெயர் ஒன்றின் கீழ் வியாபாரம் செய்வதாயின் அவ்வியாபாரப் பெயர் If the Business is Carried on under any other name, such other Business name.

බස්නාහිර පළාතේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටයි.

மேல் மாகாணத்தின் மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு.

To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province.

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මම මෙයින් ඉදිරිපත් කරමි.

பதிவு செய்வதற்கான மேற்படி விவரக் கூற்றினை நான் இத்தால் சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

The above statement of particulars required for the purpose of registration is hereby furnished by me.

දිනය }  
තිකதி }  
Date }

.....

.....

ව්‍යාපාරය අයිතිකරුගේ අත්සන<sup>5</sup>  
வியாபார உரிமையாளரின் கையொப்பம்<sup>5</sup>  
Signature of Owner of the Business<sup>5</sup>

- වෙළෙඳාමක්, ආනයන/අපනයන කිරීමක් හෝ නිෂ්පාදනයක් නම් වෙළෙඳාම් කරනු ලබන, ආනයන / අපනයන හෝ නිෂ්පාදනය කරනු ලබන භාණ්ඩ පැහැදිලිව සඳහන් කරන්න.  
வியாபாரம் செய்தல், ஏற்றுமதி / இறக்குமதி செய்தல் அல்லது உற்பத்தி செய்தல் ஆயின், வியாபாரம் செய்யப்படும் ஏற்றுமதி / இறக்குமதி செய்யப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களைத் தெளிவாகக் குறிப்பிடுக.  
If trading, import / export of manufacture, state clearly the type of goods that are being traded, imported / exported or manufactured.
- ව්‍යාපාරික කටයුතු නියත වශයෙන්ම ආරම්භ කළ දිනය මෙහි සඳහන් කරන්න.  
வியாபார நடவடிக்கை முறைப்படி ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியை இங்கே குறிப்பிடுக.  
State here the actual date of commencement of Business activities.
- මුල් අකුරුවලින් හැඳින්වෙන වාසගම ඇතුළුව සම්පූර්ණ නම සඳහන් කරන්න.  
முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் முழுப்பெயரை இங்கே குறிப்பிடுக.  
Full Name with names denoted by initials.
- සාමාන්‍යයෙන් භාවිතා වන නමට අමතරව වෙනත් නමක් ඇතොත් එය (සම්පූර්ණයෙන්) විවාහක කාන්තාවක් සම්බන්ධයෙන් නම් විවාහයට පෙර නම (සම්පූර්ණයෙන්) සඳහන් කරන්න.  
வழக்கமாகப் பாவிக்கப்படும் பெயரைவிட வேறு பெயர்கள் இருப்பின் அவற்றை (முழுப்பெயர்கள்) விவாகமான பெண்ணாயின் விவாகத்துக்கு முன்னர் பாவிக்கப்பட்ட பெயர் (முழுப்பெயர்).  
Any other Name (in full) used in addition to the usual name. In case of a married woman the maiden name (in full)
- ඉල්ලුම් පත්‍රයට අත්සන් තැබිය යුත්තේ ව්‍යාපාරය අයිතිකරුගේ පුද්ගලික නමින් විනා ව්‍යාපාරයෙහි නාමයෙන් නොවේ. (කොටුව තුළ පමණක් අත්සන් කරන්න.)  
விண்ணப்பப்படுத்திரத்தில் வியாபார உரிமையாளரின் சொந்தப் பெயரில் தான் கையொப்பமிடப்பட வேண்டுமென்றி வியாபாரப் பெயரில் அல்ல.(கூட்டிணுள் மாத்திரம் ஒப்பமிடவும்.)  
The application should be signed by the individual in his own name and not in the Business Name. (Sign inside the cage only)
- වෙක්සන්, මුදල් ඇනවුම් හෝ තැපැල් ඇනවුම්වල ගෙවීම් ලබන තැනැත්තා වශයෙන් "ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් බස්නාහිර පළාත" යනුවෙන් සටහන් කර ඒවා ලියාපදිංචි තැපැල් මගින් එවිය යුතුය.  
காசோலை, காசுக்கட்டளை அல்லது தபாற் கட்டளை என்பவற்றில் கொடுப்பனவினைப் பெறுபவராக, "மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளர், மேல் மாகாணம்" எனக் குறிப்பிட்டு அவை பதிவுத் தபால் மூலம் அனுப்பப்படல் வேண்டும்.  
Cheques, Money Orders or Postal Orders should be drawn in favour of "Provincial Registrar of Business Names Western Province" and sent under registered cover.

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශණයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

2. වෙළඳ සමාගමක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා වන අයදුම්පත පහත දෙවන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 2 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.





බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති.

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

- 3. තනි පුද්ගල ව්‍යාපාරයක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය  
පහත තුන් වන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 3 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.





බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති.

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

- 4. වෙළඳ සමාගමක් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය  
පහත හතරවන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර්4 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.



බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශණයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

- 5. වෙනස්කම් ප්‍රකාශයක සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා වන අයදුම්පත පහත පස්වන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 5 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.

පස්වැනි උපලේඛනය

ආකෘති පත්‍ර අංකය: බ. ප./ව්‍යා. නා. ලි.  
 පදිංචි ලි.: මෙ. මා./වි. පෙ. ප. 6  
 Form No.: W. P./R. B. N.

ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර්. 5  
 ව්‍යාපාර ප්‍රචාරක නාම (මෙ. මා.) ආර්. 5  
 Business Names (W. P.) R. 5

බස්නාහිර පළාත් සභාව / මෙල් මාකාණ සභාව / WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ

වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

2011 ආණ්ඩුක්‍රමලේඛන 05 ආණ්ඩුක්‍රමලේඛන මෙල් මාකාණ ව්‍යාපාර, සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

BUSINESS NAMES STATUTE OF TRADE, CORPORATIONS AND NON-INCORPORATED TRADE INSTITUTIONS OF THE WESTERN PROVINCE NO. 05 OF 2011

9 වැනි වගන්තිය යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය \*

9 ආණ්ඩුක්‍රමලේඛන 05 යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය \*

STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 9 \*

ගාස්තු රු.  
 කුලියට ගැනීම  
 Fees Rs.

ව්‍යාපාර නාමය  
 ව්‍යාපාර නාමය  
 Business Name

ලියාපදිංචි අංකය  
 පதிවිලසුම  
 Registration No.

ලියාපදිංචි කළ දිනය  
 පதிවු සිදු කළ දිනය  
 Date of Registration

සිදු කරන ලද හෝ සිදුවූ හෝ වෙනස්කම් † ஏற்படுத்தப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட மாற்றம்/ மாற்றங்கள் Change / Changes which was / were made or occurred †	වෙනස/වෙනස්කම් සිදු කළ හෝ සිදුවූ හෝ දිනය/දිනයන් மாற்றம்/ மாற்றங்கள் செய்யப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட திகதி/ திகதிகள் Date / Dates on which the Change / Changes was / were made or occurred
(Blank space for change description)	(Blank space for date)

\* මෙම ප්‍රකාශය මුල් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.  
 \* இப்பிரகடனக் கூற்றினை முதற் சான்றிதழுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.  
 \* This statement should be accompanied by the Certificate of Registration.  
 † වෙනස / වෙනස්කම් පැහැදිලිව සටහන් කළ යුතුය. උදාහරණ: ව්‍යාපාර ස්වභාවය වෙනස් කිරීම / ව්‍යාපාර ලිපිනය වෙනස් කිරීම ආදී වශයෙන් නව හවුල්කරුවන් බඳවාගැනීමේ දී මුලකුරුවලින් හැඳින්වෙන වාසගම සහිතව ඔවුන්ගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථාන, පුරවැසිභාවය ආදී විස්තර සැපයිය යුතුය.  
 † மாற்றம்/ மாற்றங்கள் பற்றி விபரமாகக் குறிப்பிடல் வேண்டும். உதாரணமாக வியாபாரத்தின் தன்மையில் செய்யப்படும் மாற்றம், வியாபார முகவரியில் மாற்றம் என்பன புதிய பங்களரைச் சேர்த்துக் கொள்ளுமிடத்து முதலெழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் அவரது முழுப் பெயர், இருப்பிடம், பிரஜாவுரிமை என்பன பற்றிக் குறிப்பிடல் வேண்டும்.  
 † Change / Changes should be clearly stated. Eg.: Change of Nature of Business / Change of Business Address etc. Where admission of new partners is concerned their Full Names (with Names denoted by Initials) Residence, Nationality etc. should be stated.  
 සැලකිය යුතුය - වෙළඳ ව්‍යාපාරයක හිමිකම වෙනස් කරන අවස්ථාවකදී මෙම ආකෘති පත්‍රය පාවිච්චි නොකළ යුතුය.  
 கவனத்துக்கு - வியாபார உரிமையை மாற்றும்போது இப்படிவத்தைப் பாவிக்கத் தேவையில்லை.  
 Note - This Form should not be used when a Business change hands.

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටය.

මෙම මාසාඥයේ සභා විධායකයා විසින් පත්වනු ලබන ප්‍රකාශනවලට

To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province.

ඉහතින් විස්තර කරන ලද ලියාපදිංචි කරන ලද ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්ධයෙන් අති කරන ලද හෝ අතිවූ වෙනසක් ගැන 2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියේ 9 වැනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

2011 ඉ.ම. අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියේ 9 වැනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

In pursuance of the Provisions of Section 9 of the Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-incorporated Trade Institutions of the Western Province No. 05 of 2011, the following statement of change which was made or occurred in the particulars of the Registration referred to above is made by us / me the undersigned.

දිනය } තිසති } Date }	} .....	ප්‍රකාශ කරන තැනැත්තාගේ / තැනැත්තන්ගේ	} .....
		අත්සන / අත්සන්	
		සුරැකි සේවකයන්ගේ /	
		සේවකයන්ගේ සහ සේවකයන්ගේ	
		Signature / Signatures of Person / Persons	
		making the Statement	

**දිවුරුම් පත්‍රය / சத்தியக் கடதாசி / AFFIDAVIT**

..... පදිංචි .....

..... වන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් සියලු තොරතුරු මාගේ උත්තරීතර විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

..... භවිතවත් වන්නා වශයෙන් වැඩිදුරටත් .....

..... ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශනයේ සඳහන් කර ඇති සියලුම තොරතුරු මාගේ විශ්වාසයේ සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

..... භවිතවත් වන්නා වශයෙන් වැඩිදුරටත් .....

..... ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශනයේ සඳහන් කර ඇති සියලුම තොරතුරු මාගේ විශ්වාසයේ සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

..... of .....

..... do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

අත්සන / සහතික / Signature

20..... ක් වූ ..... මස ..... වැනි දින.

මා ඉදිරියේ දී දිවුරුම් ලදී. / සහතික කරන ලදී.

20..... ඉ.ම. අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියේ 9 වැනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

Sworn (or) affirmed at .....  
this ..... day of ..... 20.....  
before me.

සාමාන්‍ය විනිශ්චයකරු / දිවුරුම් කොමසාරිස් / சமாதான நீதவான் /  
சத்தியப் பிரமான ஆணையாளர் / Justice of Peace / Commissioner for Oaths

- § වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන්නේ තනි පුද්ගලයෙක් නම් ඔහු විසින් අත්සන් කළ යුතුය. වෙළඳ සමාගමක් වෙනුවෙන් නම් එහි හවුල්කරුවන් සියලු දෙනාම තම තමන්ගේ අත්සන වෙත වෙතම එහි තැබිය යුතුය. එසේ නැත්නම් ඉන් එක් කෙනෙකුට පමණක් වුවද ඊට අත්සන් තැබිය හැකිය. එසේ කරන විට තොරතුරු නිවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක් ද ඉදිරිපත් කළ යුතුය. මරණයක් දැනුම් දීමේදී දිවුරුම් පත්‍රය අනිවාර්යයෙන් පිරවිය යුතුය. අලුත් හවුල්කරුවකු / හවුල්කරුවන් බඳවාගැනීමක දී සියළුම හවුල්කරුවන් අත්සන් කළ යුතුය.
- § තනිப்பட்டவர் விபரங்களைச் சமர்ப்பித்தால் அன்னாரே கையொப்பமிட வேண்டும். வியாபாரத் தாபனமாயின், பங்காளர் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் சொத்துப் பெயரால் கையொப்பமிட வேண்டும். அன்றேல், பங்காளர் ஒருவர் விபரங்களை உறுதிப்படுத்தும் சத்தியக் கடதாசியைச் சமர்ப்பித்துக் கையொப்பமிடலாம். மரணத்தை அறிவிக்கும்போது சத்தியக் கடதாசி சமர்ப்பிக்க வேண்டும். புதிய பங்காளர் ஒருவர்/பங்காளர் சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் போது எல்லாப் பங்களாளரும் கையொப்பமிடல் வேண்டும்.
- § The statement must in the case of an individual be signed by him. In the case of a Firm it should be signed by all the partners in their individual names otherwise, it may be signed by one of them, who should furnish an affidavit verifying the particulars. The affidavit should be furnished when reporting a death. The entry of a new Partner / Partners the statement should be signed by all.

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

- 6. ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛන පරීක්ෂා කිරීම/සහතික පිටපතක් ලබා ගැනීම සඳහා වන අයදුම්පත පහත භයවන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 6 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.

භවවැනි උපලේඛනය

සහතික පිටපතක්	රු.
சான்றிதழின் பிரதி	ரூ.
Certified Copy	Rs.
ලේඛන පරීක්ෂාව	රු.
பதிவைப் பரீட்சித்தல் ரூ.	Rs.
Search of Registers	Rs.

ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර්. 6  
 வியாபாரப் பெயர் (மே. மா) ஆர் 6  
 Business Names (W. P.) R6

බස්නාහිර පළාත් සභාව / மேல் மாகாண சபை / WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

ව්‍යාපාර නාමයන් ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛන පරීක්ෂා කිරීම / සහතික පිටපත්  
 ලබා ගැනීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රය  
 வியாபாரப் பெயரைப் பதிவு செய்யும் பொருட்டு உரிய ஆவணங்களைப் பரிசீலாதித்தல்/  
 அத் தாட்சிப்

பத்திரம் பெறுதல் என்பதற்கான விண்ணப்பப்பத்திரம்

APPLICATION FOR THE SEARCH OF REGISTERS / OBTAINING CERTIFIED COPY OF  
 A BUSINESS NAMES REGISTRATION

ඉල්ලුම්කරුගේ නම  
 விண்ணப்பதாரரின் பெயர்  
 Applicant's Name

ඉල්ලුම්කරුගේ ලිපිනය  
 விண்ணப்பதாரரின் விலாசம்  
 Applicant's Address

ලේඛන සෙවීමට / සහතික පිටපත් ලබාගැනීමට අපේක්ෂා කරන ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ විස්තර  
 ஆவணங்கள் பரீட்சிப்பதற்கு/அத்தாட்சிப் பத்திரம் பெறுவதற்கு எதிர்பார்க்கப்படும் விபரம்  
 Particulars relating to the Business Names registration regarding which it is intended to search the registers / obtain the certified copy

ව්‍යාපාර නාමය  
 வியாபாரத்தின் பெயர்  
 Business Name

ලියාපදිංචි (ලිපිගොනුවේ) අංකය  
 பதிவு (சோவை) இலக்கம்  
 Registration No.

බස්නාහිර පළාතේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතයි.  
 மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு.  
 To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province

ඉහත සඳහන් ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛන පරීක්ෂා කිරීමට මට අවසර දෙන මෙන් කරුණාවෙන් ඉල්ලමි. / ඉහත සඳහන්  
 ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීමට අදාළ ලේඛනයේ සහතික පිටපතක් මා වෙත නිකුත් කරන මෙන් ඉල්ලමි.

மேற்குறிப்பிட்ட வியாபாரப் பெயரைப் பதிவு செய்வது தொடர்பான ஆவணங்களைப் பரீட்சிப்பதற்கு எனக்கு அனுமதி வழங்குமாறு  
 தயவுடன் கேட்டுக் கொள்கின்றேன்/மேலே குறிப்பிட்ட வியாபாரத்தினைப் பதிவு செய்தமை தொடர்பான ஆவணத்தில் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட  
 பிரதிகள் எனக்கு வழங்குமாறு கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.

Please permit me to search the registers in respect of the Business names registration referred to above. / Please issue me with a certified copy  
 of the business names registration referred to above.

දිනය }  
 திகதி }  
 Date }

ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන  
 விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்  
 Applicant's Signature.

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණයි./ அலுவலக பாவிப்பதற்கு மட்டும் / For Office use Only.

මාණ්ඩලික නිලධාරීන්ගේ විධානය  
 நிறைவேற்று உத்தியோகத்தரின் அங்கீகாரம்  
 Order by the Staff Officer



බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශණයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

- 7. ව්‍යාපාරයක් නතර කිරීම සඳහා වන අයදුම්පත  
පහත හත්වන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 7 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.

නවවැනි උපලේඛනය

ආකෘති පත්‍ර අංකය: බ.ප./ව.ප.න.ප. }  
 පද්.ව. ලිපි: මො.මා./වි.බෙ.ප. } 8  
 Form No.: W.P. / R.B.N.

ව්‍යාපාර නාම (බ.ප.) ආර්. 7  
 ව්‍යාපාර ප්‍රධානී මො.මා./වි.බෙ.ප.  
 Business Names (W.P.) R. 7

බස්නාහිර පළාත් සභාව/මෙම මාකාණ ජනපද/WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා සහ සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ  
 වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය  
 2011 ජූනි 05 දින 05 ජූනි 05 දින මෙම මාකාණ ව්‍යාපාර, සුදුසුකම් මගින් සුදුසුකම් අලුත්කර ගැනීමට  
 ව්‍යාපාර නිර්වහකයන්ගේ ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන් සඳහා  
**BUSINESS NAMES STATUTE OF TRADE, CORPORATIONS AND NON-INCORPORATED TRADE INSTITUTIONS  
 OF THE WESTERN PROVINCE NO. 05 OF 2011**

(ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතික පත්‍රය සමඟ එවිය යුතුය)  
 (පත්‍රයේ සාක්ෂි පත්‍රයක් සමඟින් ඉදිරිපත් කළ යුතුය)  
 (Should be accompanied by the certificate of registration)

**වෙළඳ කටයුතු නතර කළ බව දැන්වීම**  
**ව්‍යාපාර නව නැවැත්වීමේ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීමේ ප්‍රකාශනයක්**  
**NOTICE OF CESSATION OF BUSINESS**

(20 වෙනි වගන්තිය බලන්න/ 20 ඡේදයේ ප්‍රධාන කොටස/ See Section 20)

ව්‍යාපාර නාමය  
 ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන්ගේ නම .....  
 Business Name  
 ලියාපදිංචි (ලිපිගොනුවේ) අංකය  
 පත්‍රයේ අංකය .....  
 Registration No.  
 ලියාපදිංචි කළ දිනය  
 පත්‍රයේ සටහන් කළ දිනය .....  
 Date of Registration

බස්නාහිර පළාතේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතයි.  
 මෙම මාකාණ ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන්ගේ නම  
 To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි කරන ලද ඉහත විස්තර කරන ලද ව්‍යාපාර සම්බන්ධ වෙළඳ කටයුතු  
 වර්ෂ 20.....ක් වූ .....මස .....වැනි දින සිට නතර කර ඇති බව මෙහි පහත අන්තර්ගතයේ මා / අප විසින් ඉහත ප්‍රඥප්තියේ 20 වගන්තියේ  
 විධිවිධාන ප්‍රකාර මෙහි දැනුම් දෙනු ලැබේ.

මෙම මාකාණයේ ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන්ගේ නම පත්‍රයේ සටහන් කළ, මෙම ව්‍යාපාර නව නැවැත්වීමේ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීමට  
 20..... ජූනි 05 දින මෙම මාකාණ ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන්ගේ නම මගින් නිකුත් කළ යුතුය. මෙම මාකාණ ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන්ගේ නම  
 ප්‍රකාශනයේ පද. 3(1) ක් යටතේ සටහන් කළ යුතුය.

In pursuance of the provisions of section 20 of the above statute, notice is hereby given by the undersigned that the business referred to above  
 registered at the Department of the Provincial Registrar of Business Names for the Western Province, ceased to carry on Business on the  
 .....day of .....20.....

.....

දිනය  
 .....  
 Date

අයිතිකරු/හවුල්කරුවන්ගේ අත්සන/අත්සන්.  
 .....  
 Signature / Signatures of the Owner / Partners.

\* නව පුද්ගල ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් නම අයිතිකරු හෝ ඔහු මියගොස් ඇත්නම් ඔහුගේ නියෝජිතයෙකු වශයෙන් මෙම දැන්වීම අත්සන් කළ යුතුය.  
 වෙළඳ සමාගමක් සම්බන්ධයෙන් නම සියලුම හවුල්කරුවන් අත්සන් කළ යුතුය.  
 තනි පුද්ගල ව්‍යාපාරයක් සඳහා වන ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීමේදී, ඔහුගේ නියෝජිතයෙකු වශයෙන් මෙම දැන්වීම අත්සන් කළ යුතුය.  
 සමාගමක් සඳහා වන ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීමේදී, සමාගමේ සියලුම හවුල්කරුවන් අත්සන් කළ යුතුය.

In case of individual Business the Owner or in case of his death, his representative should sign this Notice. In the case of a Firm all the partners should  
 sign the Notice.

වෙළඳ කටයුතු නතර කර තුන් මසක් (03) ඇතුළත දැනුම් දිය යුතුය.  
 ව්‍යාපාර නව නැවැත්වීමේ ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කිරීමෙන් පසුව තුන මසක් තුළ මාකාණ ව්‍යාපාර ප්‍රධානීන්ගේ නම මගින් නිකුත් කළ යුතුය.  
 To be notified within three months of the cessation of Business.

CM014481 - (2012/05) ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද රීති

මෙම රීති බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම සඳහා භාවිතා කළ යුතු ආකෘති සඳහා වන රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ආ වගන්තිය යටතේ පහත සඳහන් එක් එක් කාර්යයන් උදෙසා සහතිකයක් හෝ ප්‍රකාශණයක් නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් ඊට අනුරූපීව භාවිතා කළ යුතු ආකෘති.

8. ලේඛනයෙන් ව්‍යාපාර නාමය ඉවත් කළ බව දැනුම් දීම සඳහා වන සහතිකය  
පහත අටුවන උපලේඛනයේ සඳහන් ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) ආර් 8 ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු ය.

අවවැනි උපලේඛනය

ව්‍යාපාර නාම (බ. ප.) අර්. 8  
 වියාපාරப் பெயர் (மே. மா) ஆர். 8  
 Business Names (W.P) R. 8

**බස්නාහිර පළාත් සභාව**  
**මேல் மாகாண சபை**  
**WESTERN PROVINCIAL COUNCIL**

ව්‍යා. නාම අංකය }  
 வி. பெ. இல. } .....  
 B. N. NO. }

පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් දෙපාර්තමේන්තුව  
 மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளர் திணைக்களம்  
 DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL REGISTRAR OF BUSINESS NAMES

20.....මස.....වැනි දින දී ය.  
 20..... ஆம் ஆண்டு ..... மாதம் ..... ஆந் திகதி.  
 Dated ..... day of..... 20 .....

මහත්මයාණෙනි / මහත්වරුනි,  
 ஐயா / ஐயன்மீர்  
 SIR / GENTLEMEN.

**ලේඛනයෙන් ව්‍යාපාර නාමය ඉවත් කළ බව දැනුම්දීම**  
**பதிவு இடாப்பிலிருந்து வியாபாரப் பெயரை அகற்றுவுதற்கு அறிவித்தல் கொடுத்தல்**  
**Notification of Removal of Business Name from Register**

ඔබේ ව්‍යාපාරය නවත්වන බව දන්වා 20 ..... දින ඔබ කළ දැන්වීම සම්බන්ධවයි.  
 මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ තබා ඇති ව්‍යාපාර නාම ලේඛනයෙන් "....."  
 නමැති ව්‍යාපාර නාමය 20 ..... වැනි දින සිට ඉවත් කරන ලද බව මෙයින් දන්වමි.

உங்கள் வியாபார நிறுத்தம் தொடர்பான 20 ..... ஆந் திகதி  
 அறிவித்தலின் குறிப்பின்படி உங்களுக்கு அறியத்தருவது உங்கள் வியாபாரப் பெயர்  
 "....." பதிவானது வியாபாரப் பதிவாளர் திணைக்களத்தில் இருந்து 20  
 ..... ஆந் திகதியிலிருந்து நீக்கப்படவுள்ளது.

With reference to the notice of cessation of your business dated ..... 20 .....  
 I have the honour to state that business name " ..... "  
 has been removed from the Register of Business Names kept in this Department, with effect from .....  
 ..... 20 .....

මේ වගට විශ්වාසී  
 உண்மையுள்ள,  
 Yours faithfully.

.....  
 පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර්, බස්නාහිර පළාත.  
 மாகாண வியாபாரப் பெயர்ப், பதிவாளர், மேல் மாகாணம்.  
 Provincial Registrar of Business Names, Western Province.

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය යටතේ ව්‍යාපාර නාම සහතිකයක් නිකුත් කිරීම හෝ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කිරීම පිණිස ප්‍රඥප්තියේ 31 වගන්තිය සමග කියවිය යුතු මෙම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) වගන්තිය යටතේ සාදන ලද පිටපතකි.

බස්නාහිර පළාතේ, වෙළඳ සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය 32(1) ඇතුළත් වගන්තිය යටතේ යම් ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම, වෙනස්කමක් සිදු කිරීම, අවලංගු කිරීම යන අවස්ථාවලදී ලබා ගත යුතු ලියවිලි සම්බන්ධයෙන් වූ රීති යනුවෙන් හැඳින්වෙයි.

බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාරනාම ප්‍රඥප්තියේ 32(1) ඇතුළත් වගන්තිය යටතේ යම් ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම, වෙනස්කමක් සිදු කිරීම, අවලංගු කිරීම යන අවස්ථාවලදී, මෙහි පහත සඳහන් ලියවිලි ලබා ගත යුතු වෙයි.

- (i) හිමිකම පැවරුණු බවට තහවුරු කරනු ලබන ඔප්පුවෙහි/බදු ගිවිසුම/කුලී ගිවිසුම යන්නෙහි සත්‍ය පිටපත, ඒ සමග මුල් පිටපත ද ඉදිරිපත් කළ යුතු වේ. (එය සසඳා බලා ආපසු බාර දෙනු ලැබේ).
- (ii) ජාතික හැඳුනුම්පතේ ඡායා පිටපත.
- (iii) ව්‍යාපාරය පිහිටි භූමිය/ගොඩනැගිල්ල අයිතිකරුගේ කැමැත්ත මත පමණක් පවත්වාගෙන යනු ලබන ව්‍යාපාරික ස්ථානයක් නම් ඔහුගේ/ඇයගේ කැමැත්ත ප්‍රකාශ කිරීමේ ලිපිය සහ අයිතිකරුගේ අනන්‍යතාවය තහවුරු කරනු ලබන ලේඛන.
- (iv) ව්‍යාපාරය පවත්වාගෙන යන බවට/නතර කර ඇති බවට ග්‍රාම නිලධාරී වාර්තාව (මෙය ප්‍රාදේශීය ලේකම් විසින් අනු අත්සන් කර තිබිය යුතුය).
- (i) වෙළඳ බලපත්‍රයේ පිටපතක් (අදාළ නගර සභාව/ප්‍රාදේශීය සභාව විසින් නිකුත් කරනු ලබන).
- (vi) හවුල් ව්‍යාපාර ගිවිසුමක් ඇතොත් එහි පිටපතක්.
- (vii) රෙජිස්ට්‍රාර් විසින් අවස්ථානුකූලව කැඳවිය හැකි වෙනත් ලියවිලි ඇතොත් ඒවා.

10-251